

## Our Lady of Fatima Church

### 26<sup>a</sup> Domingo do Tempo Comum 26<sup>th</sup> Sunday in Ordinary Time

#### I<sup>a</sup> Leitura / First Reading:

Numeros / Numbers 11:25-29

#### II<sup>a</sup> Leitura / Second , Reading:

Tiago / James 5:1-6

#### Evangelho / Gospel:

Marco / Mark 9:38-43,45,47-48



### COLETAS-COLLECTIONS

#### Semana Passada/Last Week

Setembro / September 22-23, 2018

#### 1<sup>st</sup> Coleta/Collection

N<sup>a</sup> Sr<sup>a</sup> de Fátima

Our Lady of Fátima

\$1,824

#### Esta Semana/This Week

Setembro / September 29-30, 2018

#### 1<sup>st</sup> Coleta/Collection

N<sup>a</sup> Sr<sup>a</sup> de Fátima

Our Lady of Fátima

#### 2<sup>nd</sup> Coleta/Collection

O Jornal Catolico (Piloto)

The Pilot

#### Próxima Semana/Next Week

Outubro / October 6-7, 2018

#### 1<sup>st</sup> Coleta/Collection

N<sup>a</sup> Sr<sup>a</sup> de Fátima

Our Lady of Fátima

#### 2<sup>nd</sup> Coleta/Collection

Despesas da Festa de NS Fatima

Our Lady Feast Expenses

**Mass in Honor of St. Therese** the Little Flower in the Chapel of the Discalced Carmelite Nuns. Mount Carmel Road in Danvers on Monday, October 1 at 7:30pm. Following Mass, there will be distribution of blessed roses and veneration of the relic of St. Therese.

**Missa em Honra de Santa Teresinha**, a Pequena Flor na Capela das Carmelitas Descalças. Mount Carmel Road, em Danvers, na Segunda-feira, 1<sup>o</sup> de Outubro, às 19h30. Após a Missa, haverá distribuição de rosas abençoadas e veneração da relíquia de Santa Teresinha.

### THOUGHT FOR THE DAY / PENSAMENTO DO DIA

Martyrdom does not consist only in dying for one's faith. Martyrdom also consists in serving God with love and purity of heart every day of one's life. Dear Lord, grant me strength and let me offer You all my daily struggles against sin and evil. – *Saint Jerome*

O martírio não consiste apenas em morrer por sua fé. O martírio também consiste em servir a Deus com amor e pureza de coração todos os dias da nossa vida. Prezado Senhor, dai-me força e deixe-me oferecer-Lhe todo as minhas lutas diárias contra o pecado e o mal. - *São Jerônimo*

**CCD Registration Forms.** Reminder: Registrations after August 15 will be charged a late fee of \$25. Please return completed registration forms and payment for the 2018-2019 year for grades K-10 a.s.a.p. Thank you for your attention to this important faith matter!

September 29 & 30, 2018

## Igreja de Nossa Senhora de Fatima

**CCD formulários de registo.** Lembrete: As inscrições após 15 de Agosto, será cobrada uma taxa de atraso de \$25. Por favor, devolva os formulários de inscrição preenchidos e pagamento para o ano de 2018-2019 para as classes K-10 o mais pronto possível. Obrigado pela vossa atenção a este assunto de fé muito importante!

### Prayer List

Joanne Pantapas	Don White	Micheline Vareika
Millie Ogiba	Alison Greenspan	Anthony Iasbarrone
Maria Gil	Steven Woods	Isabelina Santos
Manuel & Deolinda Sylvia	Olivia (17yrs)	Darren Santos
Mildred Justo	+Jeanette Capela	Maria Sousa
Glorinda Bettencourt	Cheryl Lopez	Nursing Home Residents
Kaylin Jette (9yrs)	Manuel Machado	Tammy Stevens
Manuel & Maria Augusta Paiva	Lucy Sousa	Maria Terra
Rachel Eager	Laurel & Andrea	Manuela Barcelos
Angela Trionfi	Purificação Machado	Etelvina Silva
Arnoldo Alberto	Cecilia Cardoso	Arlindo Constantino
Dior Stavros	Jane Hartney	Liz Mooney
Maria Pereira	Dana, Lynn, David & Nancy Dickerman	
Al & Barbara Pike	Paul L'Esperance	Bert Maria

We have refreshed our Prayer List. If you would like a name included on this list, please contact the office.

Nós atualizamos a nossa Lista de Oração. Se quiser um nome incluído nesta lista, entre em contato com o escritório.

**Bishop Fenwick Open House 2018**, 99 Margin Street, Peabody, on Wednesday, October 18 from 6:30 pm to 8:30 pm. Meet students, teachers, administrators and coaches, take a tour, and experience all that Fenwick has to offer! Visit the website at [www.Fenwick.org](http://www.Fenwick.org) or call 978 587-8300.

**Casa Aberta 2018 do Escola Bispo Fenwick**, 99 Margin Street, Peabody, no Quarta-feira, 18 de Outubro, das 18h30 às 20h30. Conheça estudantes, professores, administradores e treinadores, e faça uma visita e experimente tudo o que Fenwick tem para oferecer! Visite o site em [www.Fenwick.org](http://www.Fenwick.org) ou ligue para 978 587-8300.

**Transparency of the Heart: 5 Week Scripture Course** taught by Nina Pension at Our Lady's in Lynnfield in the lower church from 9:45-11:30am. Starts Friday, October 5. This five-week course will examine the teachings of Christ on what it means to pray and live from the heart. Course fee: \$25 per person/ \$40 per married couple. If this fee is an obstacle, you can make a small donation.

**Transparência do Coração: 5 Semanas de Curso de Escritura** ministrado por Nina Pension na Igreja de Nossa Senhora em Lynnfield, na igreja em baixo, das 9h45 às 11h30. Começa Sexta-feira, 5 de Outubro. Este curso de cinco semanas examinará os ensinamentos de Cristo sobre o que significa orar e viver de coração. Taxa do curso: \$25 por pessoa / \$40 por casal. Se esta taxa for um obstáculo, poderá fazer uma pequena doação.

**Portuguese School of Peabody.** Do you want to learn Portuguese or do you know someone that does? Classes for Adults are beginning on October 1 at Our Lady of Fatima Church. Classes are held on Monday from 6-8pm. For more information or to register, please contact Rosa Romano at 978-406-1047 or Ivone Baretto at 978-317-0184 or email [escolaportuguesadepeabody@gmail.com](mailto:escolaportuguesadepeabody@gmail.com)

## Our Lady of Fatima Church

**Escola Portuguesa de Peabody.** Quer aprender Português ou conhece alguém que faz? As aulas para adultos começam no dia 1º de Outubro na Igreja Nossa Senhora de Fátima. Aulas realizadas na Segunda-feira das 18:00 às 20:00. Para mais informações ou para se inscrever, entre em contacto com Rosa Romano pelo telefone 978-406-1047 ou Ivone Baretto pelo telefone 978-317-0184 ou pelo e-mail [escolaportuguesadepeabody@gmail.com](mailto:escolaportuguesadepeabody@gmail.com)

**Kid's Corner:** A small gesture can mean a great gift. Jesus has some harsh words for those who do bad things. However, if you listen carefully, He is actually speaking about how to be good. Jesus asks us to take simple steps toward another person, something like handing a glass of water to someone who is thirsty. This week, take a few steps toward Jesus by keeping your eyes and ears open, and your hands ready to serve others. You will see that God is never outdone in generosity and His love will dwell in your home like never before.

### Mass Intentions / Intenções de Missa

Dias de Semana	Requisitado/Requested:
<b>Segunda-feira/Monday – 9am Mass</b> For vocations	<b>10/1</b>
<b>Terça-feira/Tuesday – 9am Mass</b> For the sanctification of priests	<b>10/2</b>
<b>Quarta-feira/Wednesday</b> Nao haverá Missa	<b>10/3</b>
<b>Quinta-feira/Thursday</b> Nao haverá Missa	<b>10/4</b>
<b>Sexta-feira / Friday – 6pm</b> For seminarians	<b>10/5</b>
<b>Sábado / Saturday</b> <b>9am</b> – Mass for all parishioners	<b>10/6</b>
<b>5pm</b> Balbina Gonçalves (living)	Herminia Esteves
<b>Sunday/Domingo</b> <b>9:00 AM Missa em Ingles / English Mass</b> Carlos daCosta Gomes e Maria de Fatima Diogo Manuel daCunha Santos – 11º anniv Judith Moore William e Laurentina Espinola e Almas do Purgatorio Antero Felipe e Carolina Nazare	<b>10/7</b> Joaquina Sa Maria e familia Frank L Perley Jr Glorinda Bettencourt da filha
<b>11:30 AM – Missa em Português/Portuguese Mass</b> Maria e Joao Espinola Antonio e Manuel Silva e Maria Iduina Antonio e Norberta Picanco Joao daSilva Bettencourt Jose Machado e Mariana Silva Michael Espinola	filha Elisabete e familia Adalgisa Silva familia esposa Conceicao familia pais
<b>6:00 PM – Missa em Português/Portuguese Mass</b> <b>Festa de Nossa Senhora Aparecida</b> Eduardo Andrade Nascimento Medina	sua mae

## Igreja de Nossa Senhora de Fatima

**Pray for our military.** Remember our service men and women in your daily prayers! Pray for: Sgt. Shelly Dellolacono, Gregory Gratiano, Alex St. Pierre, Andrew Maio, Alex Ortins, Steven Goodridge and Marc E. Rodrigues-Davis.

**Reze por nossos militares.** Lembre-se dos nossos militares nas vossas orações! Reze por: Sgt. Shelly Dellolacono, Gregory Gratiano, Alex St. Pierre, Andrew Maio, Alex Ortins, Steven Goodridge e Marc E. Rodrigues-Davis.

Lembre-se das palavras do Padre Daniel - diariamente rezar três Ave-Marias pelas vocações sacerdotais da NOSSA paróquia!

Remember the words of Fr. Daniel – daily pray three Hail Marys for priestly vocations from OUR parish!

**Prayer for Persecuted Christians:** O God of all the Nations, the One God who is and was and always will be, who in Your providence willed that Your Church be united to the suffering of Your Son, look with mercy on Your servants who are persecuted for their faith in You. Grant them perseverance and courage to be worthy imitators of Christ. Bring Your wisdom upon leaders of nations to work for peace among all peoples. May Your Spirit open conversion for those who contradict Your will that we live in harmony. Give us the grace to be united in truth and freedom, and to always seek Your will in our lives. Through Christ our Lord. Amen. *Our Lady Help of Persecuted Christians, pray for us.*

**Oração pelos Cristãos Perseguidos:** Ó Deus de todas as nações, o único Deus que é e sempre foi e será, que em Tua providência desejou que a Tua Igreja se unisse ao sofrimento do Teu Filho, olha com misericórdia para os Teus servos que são perseguidos por sua fé em Ti. Conceda-lhes perseverança e coragem para serem dignos imitadores de Cristo. Traga sua sabedoria sobre os líderes das nações para trabalhar pela paz entre todos os povos. Que o Seu Espírito abra a conversão para aqueles que contradizem a Sua vontade, que vivamos em harmonia. Dá-nos a graça de estarmos unidos em verdade e liberdade e de sempre buscarmos a Sua vontade em nossas vidas. Através de Cristo nosso Senhor. Amen. *Nossa Senhora Socorro dos Cristãos Perseguidos, rogai por nós.*

### PRÓXIMOS EVENTOS: UPCOMING EVENTS:

October 6: Door-to-door Evangelization  
October 7: CCD Teacher meeting 2-4pm  
October 7: Festa de Nossa Senhora da Aparecida  
October 14: Festa de Nossa Senhora da Fatima  
October 21: First day of Religious Education

**Cenacle Group:** Join us for the Rosary and special reading after the 6pm Mass on Sunday. The prayers of this group are specifically for the sanctification of priests.

**Grupo Cenáculo:** Junte-se a nós para o Rosário e uma leitura depois da Missa das 6 da tarde do Domingo. As orações deste grupo são especificamente para a santificação dos sacerdotes.

## Our Lady of Fatima Church

**Confirmation Students (grades 9 & 10):** The following opportunities are available in the upcoming weeks:

- Friday, October 12, between 7pm—9pm, help with the Candlelight Procession
- Saturday, October 13, between 9am—10pm, we need youth to help with the parish Anniversary banquet
- Sunday, October 14, from 10am—6pm, we need youth to help with the Feast of Our Lady of Fatima.
- There are other opportunities available too!

Remember: God loves a cheerful giver of time, talent and treasure!

**Alunos de Confirmação (9ª e 10ª séries):** As seguintes oportunidades estarão disponíveis nas próximas semanas:

- Sexta-feira, 12 de Outubro, entre 19h e 21h, ajuda na Procissão da Luz de Velas
- Sábado, 13 de Outubro, entre 9h e 22h, precisamos de jovens para ajudar no Banquete do Aniversário da paróquia
- Domingo, 14 de Outubro, das 10h às 18h, precisamos da juventude para ajudar na Festa de Nossa Senhora de Fátima.
- Existem outras oportunidades disponíveis também!

Lembre-se: Deus ama um doador alegre de tempo, talento e tesouro!

**Open House at St. John the Baptist School** in Peabody on Wednesday, October 10 from 9:30-11:00am. New student registration for the 2019-2020 school year. Early morning care and after school extended day programs are available for all students. Call Admissions at (978) 531-0444 ext 340 for more information or visit [www.stjohns-peabody.com](http://www.stjohns-peabody.com)

**Casa Aberta na Escola São João Batista** em Peabody na Quarta-feira, 10 de Outubro das 9h30 às 11h. Novo registro de estudante para o ano letivo de 2019-2020. Cuidados matinais e programas de jornada prolongada da escola estão disponíveis para todos os alunos. Ligue para admissões em (978) 531-0444 ext 340 para obter mais informações ou visite [www.stjohns-peabody.com](http://www.stjohns-peabody.com)

**Portuguese Americans for Higher Education** are hosting two fundraising events at Create & Escape in Peabody. 1) A Wooden Sign event is being held on Friday October 12 starting at 6:30pm. You can choose any design project or a traditional Portuguese Gallo. 2) A Corn Hole Board event on Saturday, October 13 at 4:30pm. Personalize your own corn hole board and support a great cause. Grab some friends and create a masterpiece! All proceeds go to scholarship fund. Reserve your spot at <https://www.facebook.com/artpartiesboston>

**Bazaar Preparation:** Start planning and seeking out donations for our annual bazaar in November. When out shopping, please keep in mind items for our baskets, raffles, and baking ingredients. As always, thank you for your support.

**Preparação para o Bazar:** Começar a planear e pedir donativos para o nosso bazar anual em Novembro. Ao fazer as suas compras, lembre-se das coisas para os nossos cestos, rifas e ingredientes para os biscoitos. Como sempre, obrigado pelo seu apoio.

## Igreja de Nossa Senhora de Fatima

**Greetings to Newcomers, Visitors and Parishioners:** We welcome you to Our Lady of Fatima Parish. If you would like more information about entering more fully into our parish life and ministry, please complete the following and put it in the offertory basket.

**Saudações aos recém-chegados, visitantes e paroquianos:** Convidamos a Paróquia de Nossa Senhora de Fátima. Se quiser obter mais informações sobre como inserir mais plenamente em nossa vida paroquial e ministério, por favor preencha o seguinte e coloque-o no cesto do ofertório.

I would like / Gostaria:

- to become a Parishioner / para tornar-me um paroquiano
- to change my address / para mudar o meu endereço
- to receive offertory envelopes / para receber envelopes do ofertório
- to let the parish know of someone who is ill or homebound and would like to receive Communion / para deixar a paróquia sabe de alguém que está doente e não sai de casa e gostaria do receber a Comunhão

Name/Nome: \_\_\_\_\_

Address/ Endereço: \_\_\_\_\_

Phone / Telefone: \_\_\_\_\_

**Portuguese Americans para o Ensino Superior** estão realizando dois eventos de arrecadação de fundos no Create & Escape em Peabody. 1) Um evento de sinal de madeira será realizado na Sexta-feira, dia 12 de Outubro, a partir das 18h30. Pode escolher qualquer projeto de desenho num tradicional Gallo Português. 2) Um evento do Corn Hole Board no Sábado, 13 de Outubro às 4:30 pm. Personalize a sua própria placa do furo do milho e apoie uma grande causa. Pegue alguns amigos e crie uma obra de arte! Todos os rendimentos vão ao fundo de bolsa de estudos. Reserve o seu lugar em <https://www.facebook.com/artpartiesboston>

**Strong words in today's Gospel:** "Whoever causes one of these little ones who believe in me to sin, it would be better for him if a great millstone were put around his neck and he were thrown into the sea." We have a huge responsibility to give good example to children and youngsters in our midst – and to our peers. Repeat the Gospel acclamation often in the week ahead. "Your word, O Lord, is truth. Consecrate us in the truth."

**Palavras fortes no Evangelho de hoje:** "Quem quer que faça com que um desses pequeninos que crêem em mim pecasse, seria melhor para ele se uma grande pedra de moinho fosse colocada em seu pescoço e ele fosse jogado no mar." Todos temos a responsabilidade de dar bom exemplo as crianças e jovens em nosso meio - e a nossos semelhantes. Repita a aclamação do Evangelho frequentemente na semana seguinte. "Sua palavra, ó Senhor, é a verdade. Consagre-nos na verdade."

**Have you considered "adopting a Carmelite Sister"?**  
**Já considerou "adotar uma Irmã Carmelita"?**

Occupy your minds with good thoughts, or the enemy will find the bad ones. – *St. Thomas More*

Ocupe suas mentes com bons pensamentos, ou o inimigo encontrará os maus. - *São Tomás Mais*